

Zeitschrift:	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
Herausgeber:	Bauen + Wohnen
Band:	19 (1965)
Heft:	10
Artikel:	Bankfachschule der Pohjoismaiden Yhdyspankki Vuosaari bei Helsinki = Ecole spéciale bancaire de Pohjoismaiden Yhdyspankki Vuosaari près de Helsinki = Special banking school of Pohjoismaiden Yhdyspankki Vuosaari near Helsinki
Autor:	P.Z.
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-332280

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



1

Martta und Ragnar Ypyä

Bankfachschule der Pohjoismaiden Yhdyspankki Vuosaari bei Helsinki

Ecole Spéciale Banquaire de Pohjoismaiden

Yhdyspankki Vuosaari près de Helsinki

Special Banking School of Pohjoismaiden

Yhdyspankki Vuosaari near Helsinki

Gebaut: 1962/63

1
Südfassade der drei Hauptgebäude. Von links nach rechts: Speisesaal, Hörsaal, Verwaltung.

Façade sud des 3 bâtiments principaux: de gauche à droite: salle à manger, auditoire, administration.

Southern façade of the 3 main structures. From left to right: dining-hall, lecture-hall, administration.

2
Südseite der drei Hauptgebäude von Osten. Vorn der Verbindungsgang zum Internat.

Face sud des 3 bâtiments principaux, vue depuis l'est.
A l'avant-plan: Couloir de liaison avec l'internat.

Southern façade of the 3 main structures as seen from the east. In the foreground: connecting passage to boarding-school.



2



Hauptzufahrt auf der Nordseite der Hauptgebäude.
Accès automobile principal sur la face nord des bâtiments principaux.
Main car approach to northern façade of main buildings.

Die Anlage besteht aus der eigentlichen Lehranstalt und zugehörigen Aufenthalts-, Speise- und Schlafräumen, da hier Kurse zentral für ganz Finnland abgehalten werden. Dazu kommen Repräsentationsräume des Bankinstitutes und ein mit dem Internat gekoppelter Hotelbetrieb. Zur Vielfältigkeit der betrieblichen Zusammenhänge kommt deshalb das Problem des sehr unterschiedlichen sozialen Status der Benutzer.

Die Bauanlage liegt auf einem Südhang am Ostseeufer nahe Helsinki. Auf dem großen Grundstück steht offener Wald; Urgesteinsbrocken und dichter Bewuchs bedecken noch weithin den Boden.

Diesem Landschaftscharakter entgegenkommend ist die Gesamtanlage in einzelne Gebäude aufgelöst, die durch leichte Zwischenglieder verbunden sind. Im Norden, nahe der Straße, bilden fünf Gebäude einen nach Nordosten offenen Winkel, in den die Vorfahrt hineinführt. In diesen fünf Gebäuden befinden sich Verwaltung, Unterrichtsräume, Aufenthalts- und Speiseräume mit Küche und zwei Wohngebäude für die Hausangestellten. Ein Personalwohnhaus befindet sich noch in der Nordwestecke des Geländes. Dem See zu, parallel zum Ufer und nach Osten verschoben, liegt das Internatshotel. Am Strand befinden sich Sauna, Schwimmstege u. ä. Die Hauptgebäude sind durch gedeckte und verglaste Stege miteinander verbunden.

Das Internatsgebäude wird an seinem westlichen Ende auf dem Zwischenpodest der

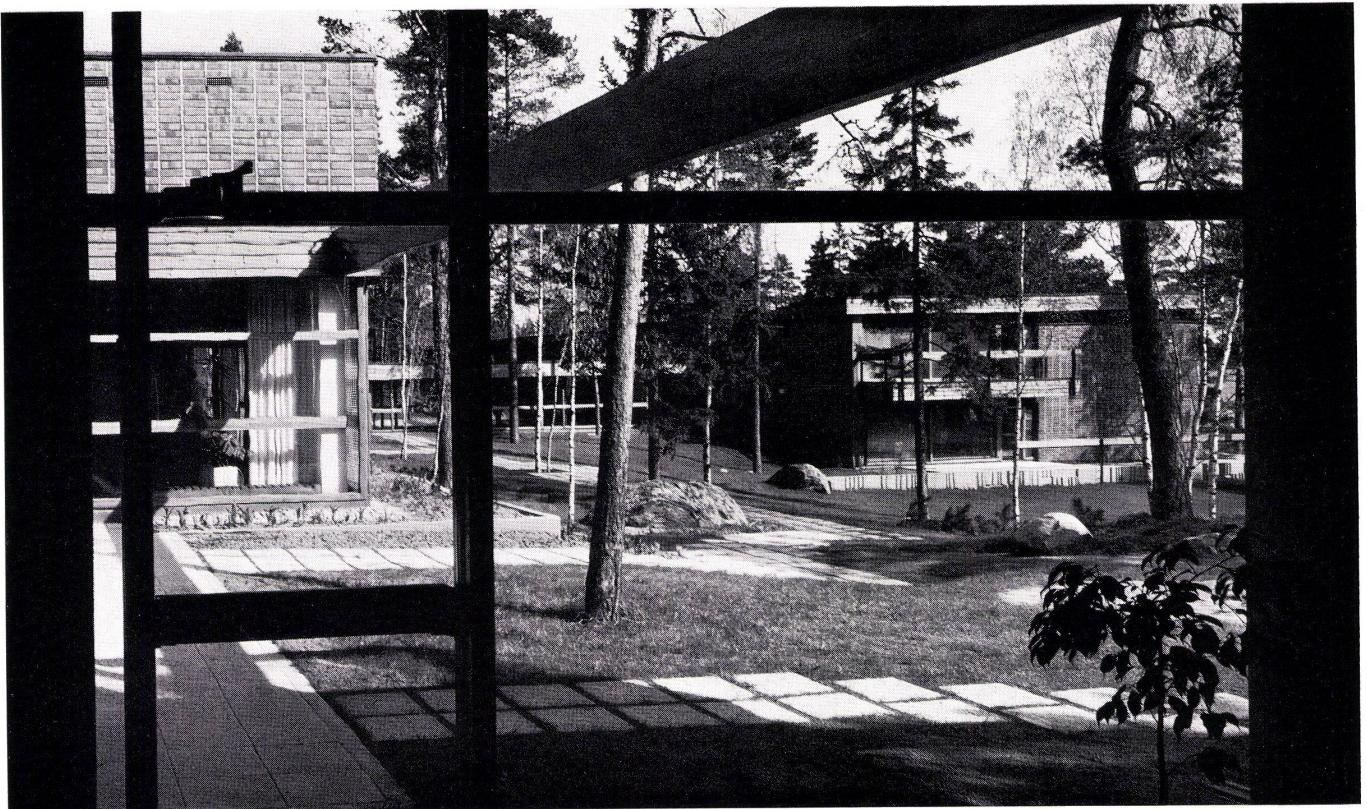
Haupttreppe betreten. In zwei beinahe gleichen Geschossen befinden sich im Westteil Gästezimmer, während im Ostteil des Gebäudes in anderthalbbündiger Anordnung die Schlafzimmer mit Südlage und Seesicht aufgereiht sind. Die Räume sind zu je zweien mit einer Faltwand so kombiniert, daß, je nach sozialer Stellung und Anspruch des Benutzers, eine solche Einheit für vier, zwei oder einen Bewohner gilt.

Ungefähr in der Mitte der Anlage befinden sich, etwas höher am Hang und parallel zum Internatsgebäude, drei weitere Hauptbauten. Das östlichste, quadratische Gebäude beherbergt im Erdgeschoß Empfang und Verwaltung; im Obergeschoß kleinere Unterrichtsräume. Das mittlere quadratische Gebäude stellt einen großen, teilbaren Hörsal dar. Im westlichen Gebäude befinden sich im Erdgeschoß Speisesaal und Hauptküche, im Obergeschoß Erfrischungs- und Aufenthaltsräume mit einer kleineren Küchenanlage. Dieses Obergeschoß dient hauptsächlich den repräsentativen Pflichten des Bankinstituts. Die beiden Personalhäuser liegen nördlich dieses Gebäudes. Unter diesen drei letzteren Gebäuden liegen im Untergeschoß technische Einrichtungen, Lagerräume, Garagen und Anlieferung; die Versorgung des Gesamtkomplexes ist also von dem Besucherzugang abgewendet.

Die Gebäude sind teilweise als Skelettkonstruktion, teilweise mit tragenden Innenwänden erstellt. Was jedoch an Baustoffen gezeigt wird, steht indifferent zum statischen

Grundgerüst. Auch die relativ unkomplizierten Raumteile und -anordnungen werden thematisch als solche kaum herausgestellt. Die Lagebeziehung und Außenraumbildung der einzelnen Baukörper untereinander ist sinnfällig, aber unausgeprägt. Weiterhin wurde auch auf übermäßige Stereometrisierung der Bauteile verzichtet. Was besticht, ist die Präsentation der Baustoffe in ihrem optischen und haptischen Reiz und eine betont »saubere« Verarbeitung; sei es in sorgfältig ausgeführten raumbegrenzenden Oberflächen, in freistehenden Elementen mit eigenständiger materialbezogener Plastizität oder in baulichen Einzelheiten, wie Geländern, Wasserrinnen, Türgriffen u. ä., die mit großer Aufmerksamkeit durchgearbeitet wurden.

P. Z.

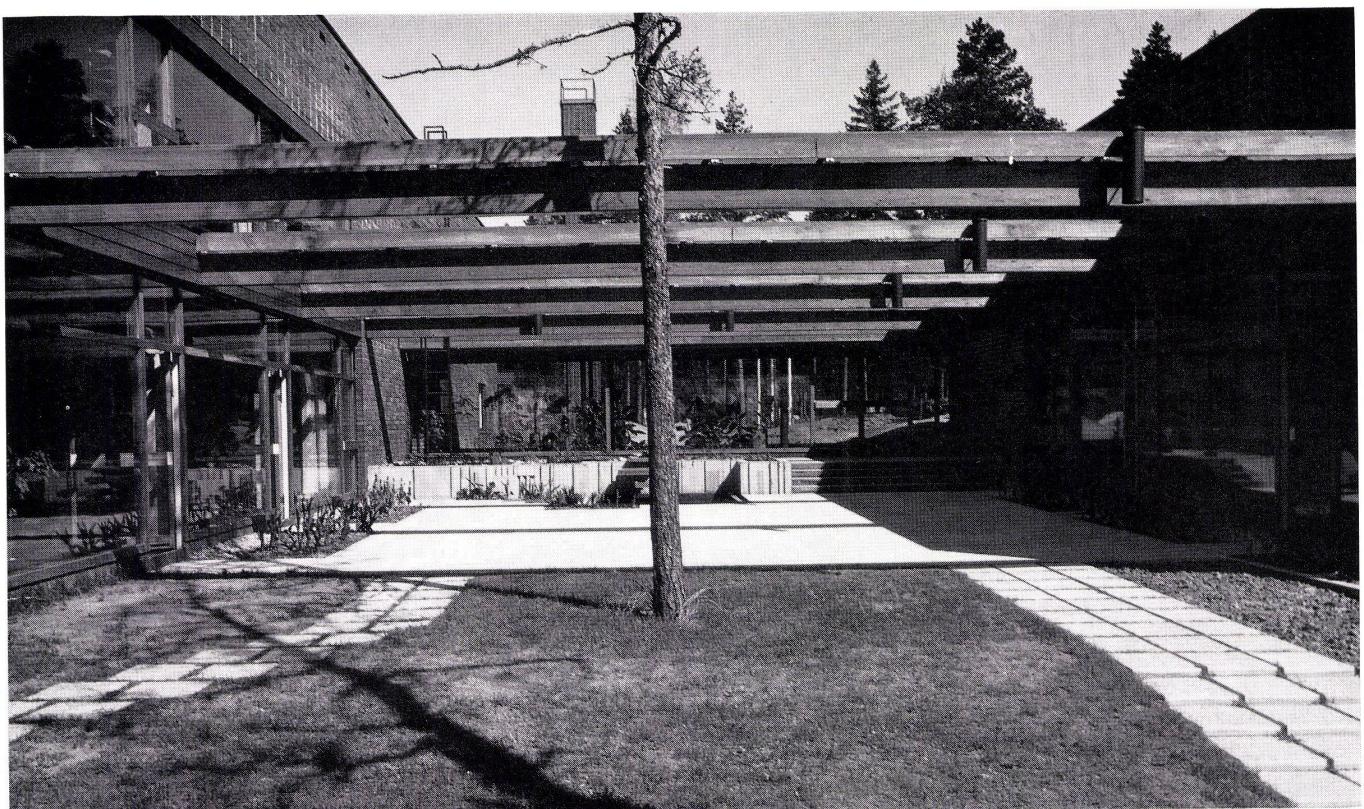


Ausblick vom Speisesaal nach Südosten in Richtung Hörsaal und Internat.

Vue depuis la salle à manger vers le sud-est dans la direction de l'auditoire et de l'internat.

View from dining-hall of lecture-hall and boarding-school in south-east direction.

Innenhof.
Cour intérieure.
Interior courtyard.



1 Grundriß Erdgeschoß 1:500.

Plan du rez-de-chaussée.

Plan of groundfloor.

2 Grundriß Untergeschoß 1:500.

Plan du sous-sol.

Plan of basement.

1 Empfangshalle / Hall d'accueil / Reception hall

2 Verwaltung / Administration

3 Hörsaal / Auditoire / Lecture-hall

4 Eingang und Aufenthaltsraum / Entrée et séjour /

Entrance and dairroom

5 Speisesaal / Salle à manger / Dining-hall

6 Hauptküche / Cuisine principale / Main kitchen

7 Eingangshalle / Hall d'entrée / Entrance hall

8 Räume für die Kursteilnehmer / Locaux pour

inscrits aux cours / Students' rooms

9 Klubraum / Salon / Club room

10 Gästezimmer / Chambre d'hôte / Spare bedrooms

11 Gästebad bzw. -sauna / Salle d'eau avec sauna

pour hôtes / Bathroom and sauna for guests

12 Gesellschaftsraum / Salon / Lounge

13 Wohnung des Hausmeisters / Appartement du

concierge / Caretaker's lodging

14 Wohnung der Hostess / Appartement de l'hôtesse /

Apartment of hostess

15 Hof / Cour / Courtyard

17 Kleiner Vorlesungssaal / Petit auditoire / Small

lecture-hall

18 Übungsbankraum / Banque (exercices) / Exercise

bank room

19 Gruppenarbeitsräume / Travail en groupe / Rooms

for group work

20 Projektorkabine / Cabine de projections / Pro-

jection cabine

21 Repräsentations-Speisesaal / Salle à manger /

Dining room

22 Repräsentations-Gesellschaftsraum / Salon / Re-

presentation lounge

23 Küche / Cuisine / Kitchen

24 Kühl- und Vorbereitungsräume / Locaux de pré-

paration-réfrigération / Preparation and refrigeration

rooms

25 Badanlage bzw. Sauna / Salles d'eau - sauna /

Bathrooms - sauna

26 Wäscherei und Heißmangel / Buanderie et ca-

landise à linge / Washroom and mangle

27 Transformatorraum / Transformateurs / Trans-

former room

28 Garagen / Garages

29 Wärterwohnung / Appartement de concierge /

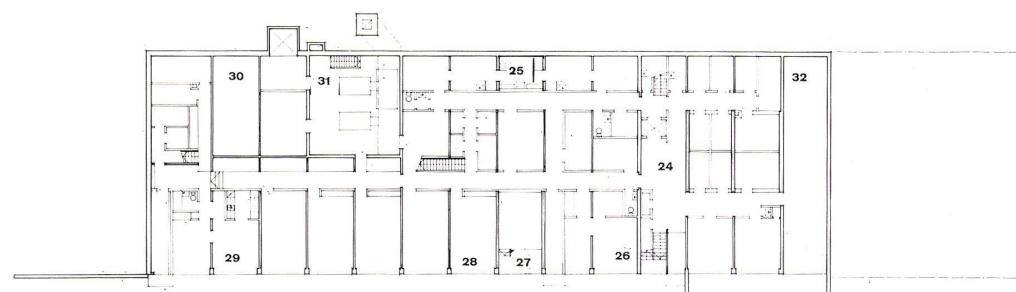
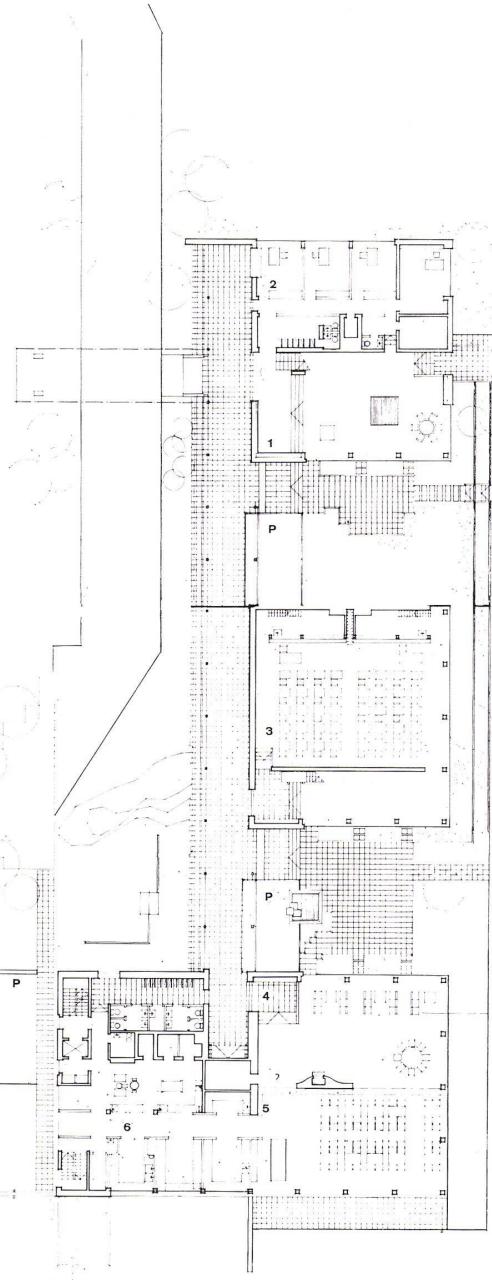
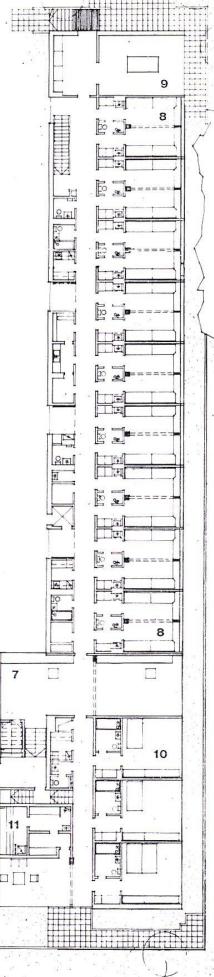
Porter's lodgings

30 Garderobe / Vestiaire / Cloak-room

31 Heizung / Chauffage / Heating

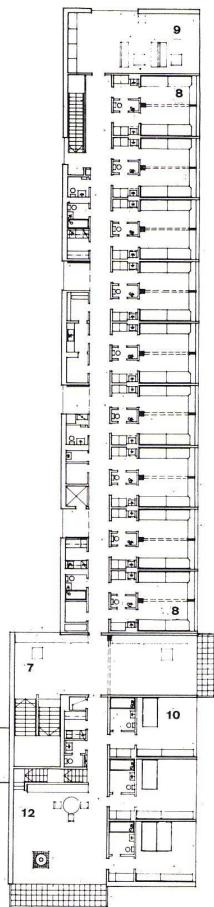
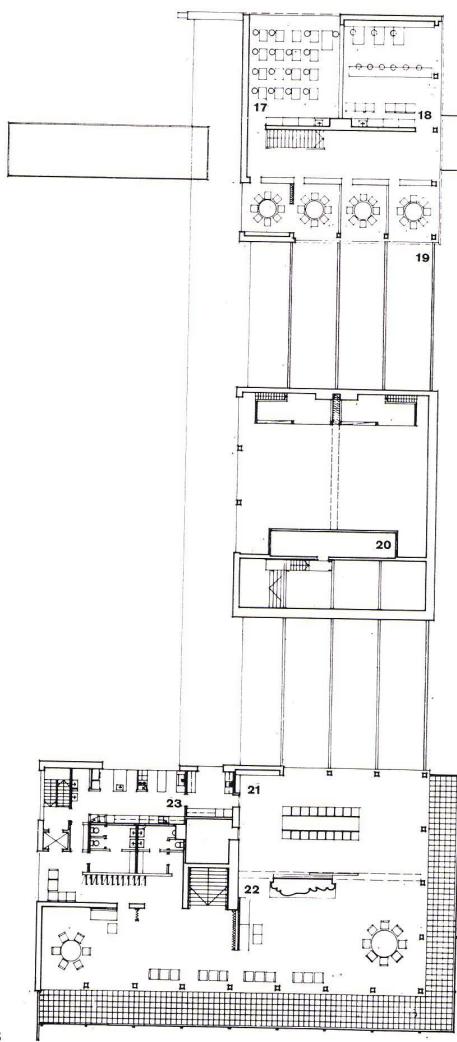
32 Klimazentrale / Climatisation / Air-conditioning

plant

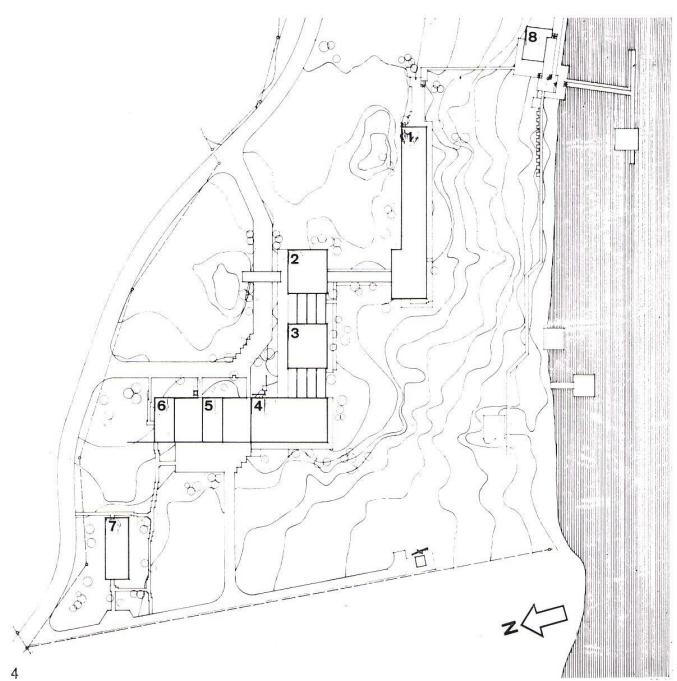


2

3
Grundriß Obergeschoß 1:500.
Plan du niveau supérieur.
Layout of upper story.



- 4
Lageplan 1:2500.
Plan de situation.
Site plan.
- 1 Internat-Hotel / Internat-hôtel / Boarding-school-hotel
 - 2 Verwaltung und Unterricht / Administration et enseignement / Administration and classes
 - 3 Hörsaal / Auditorio / Auditorium
 - 4 Speise-, Aufenthalts- und Repräsentationsräume / Salles à manger, de séjour et salles de réception / Dining-hall, lounge and reception rooms
 - 5, 6 Angestelltenwohnungen / Appartements des employeurs / Lodgings for employees
 - 7 Personalwohnheim / Home du personnel / Residential home for employees
 - 8 Strandsauna / Plage et sauna / Beach sauna





1



2



3

Seite/Page 416

1

Durchblick zwischen Speisesaal (rechts) und Hörsaal (links) zum Meer.

Vue entre la salle à manger (à droite) et l'auditoire (à gauche) vers la mer.

View of sea through dining-hall (right) and lecture-hall (left).

3

Eingangshalle im Verwaltungsteil.

Hall d'entrée de l'administration.

Entrance hall of administration section.

Seite/Page 416

2

Blick auf das Internat im Vordergrund und Hörsaal im Hintergrund.

Vue vers l'internat à l'avant-plan et l'auditoire au fond.

View of boarding-school in the foreground and lecture-hall in the background.

4

Haupteingang zum Verwaltungsteil.

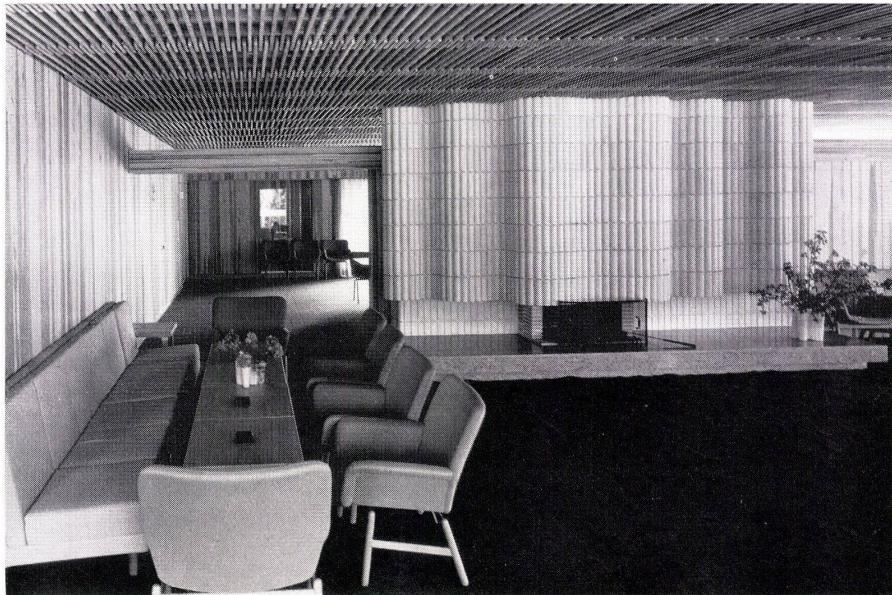
Entrée principale de l'administration.

Main entrance of administration.



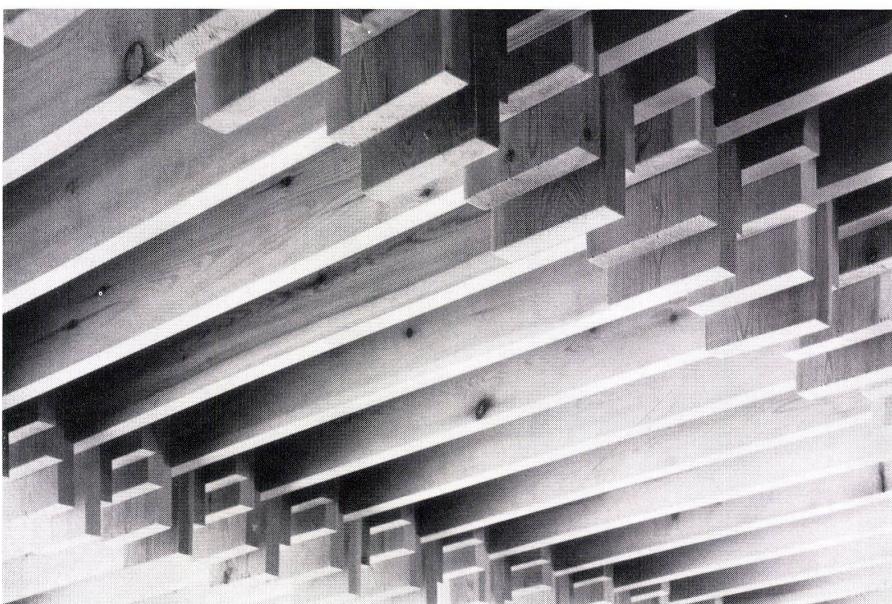
4

417



1
Gesellschaftsraum und Durchblick zum Eßraum im repräsentativen Obergeschoß des Aufenthaltsgebäudes.

Salon de séjour avec vue vers la salle à manger du niveau représentatif du bâtiment d'accueil.
Lounge and perspective of dining-room in the imposing upper story of the reception building.



2
Deckenteil aus dem Aufenthaltsgebäude.
Détail de plafond du bâtiment d'accueil.
Detail of ceiling in the reception building.



3
Schlafraum des Internats.
Dortoir de l'internat.
Dormitory of the boarding-school.

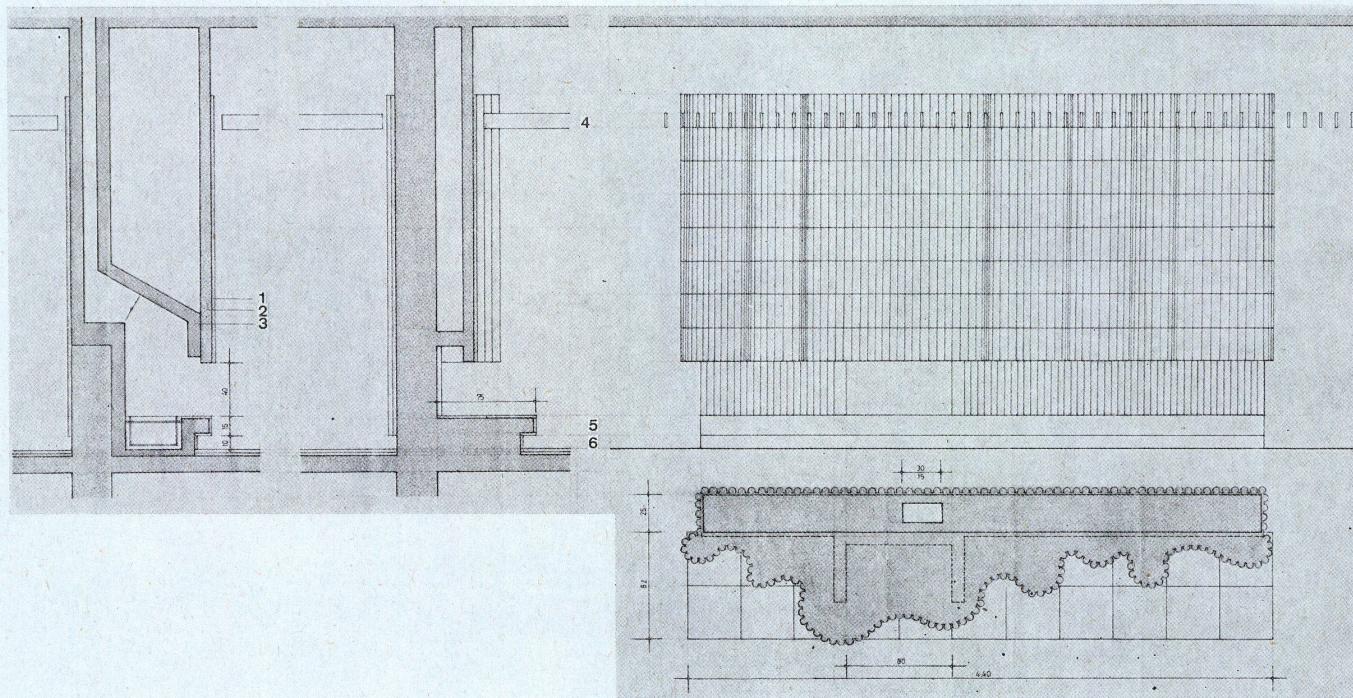
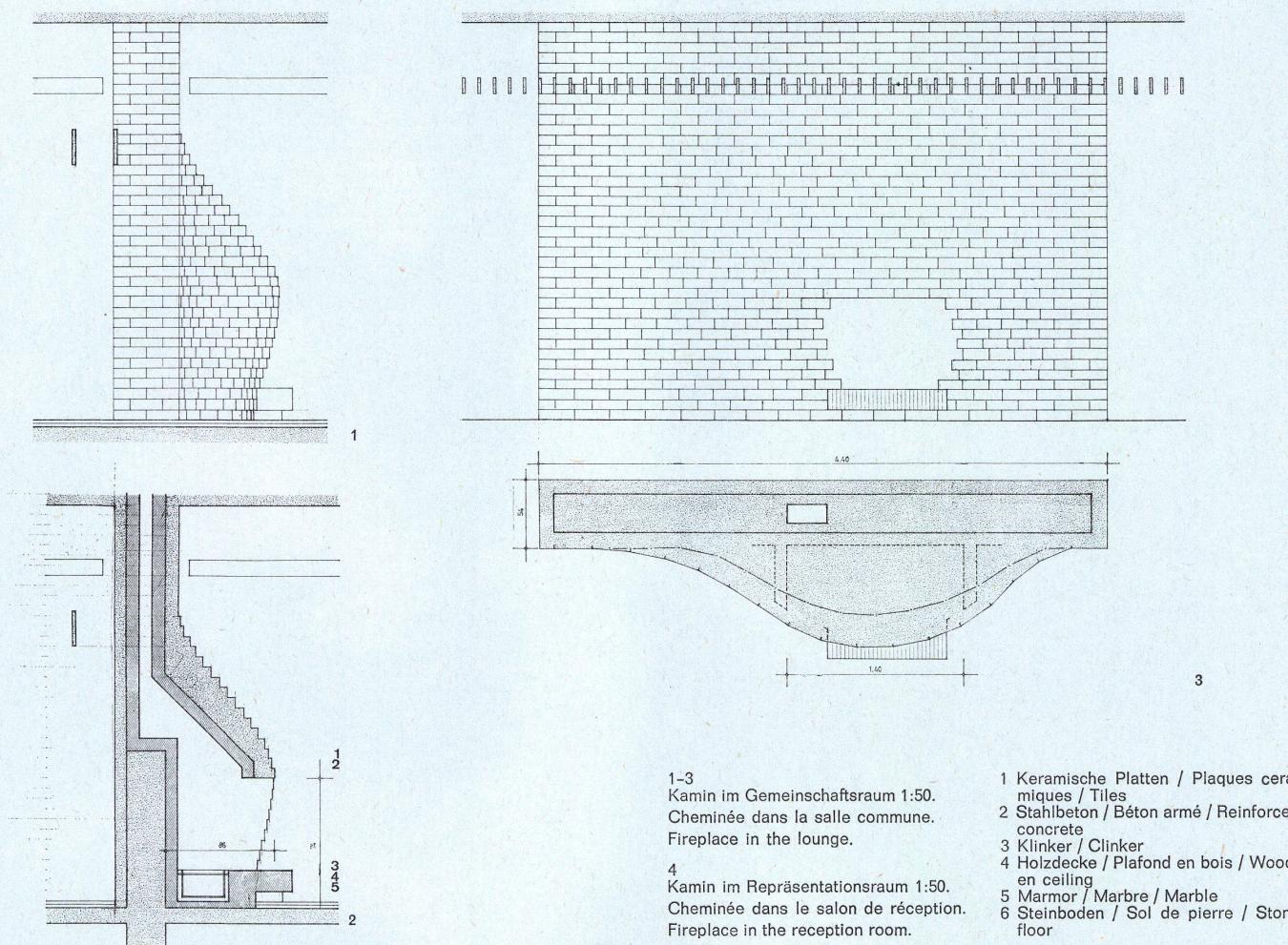
Konstruktionsblatt

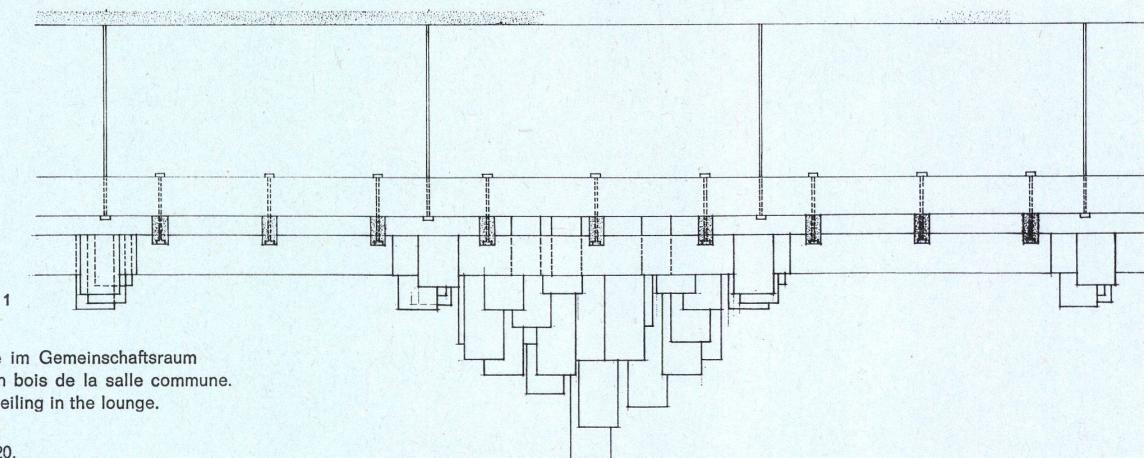
Plan détachable
Design sheet

Kamine

Cheminées
Fireplaces

Martta und Ragnar Ypyä

Bankfachschule
in Vuosaari, HelsinkiEcole commerciale spécialisée à Helsinki
Business school in Helsinki

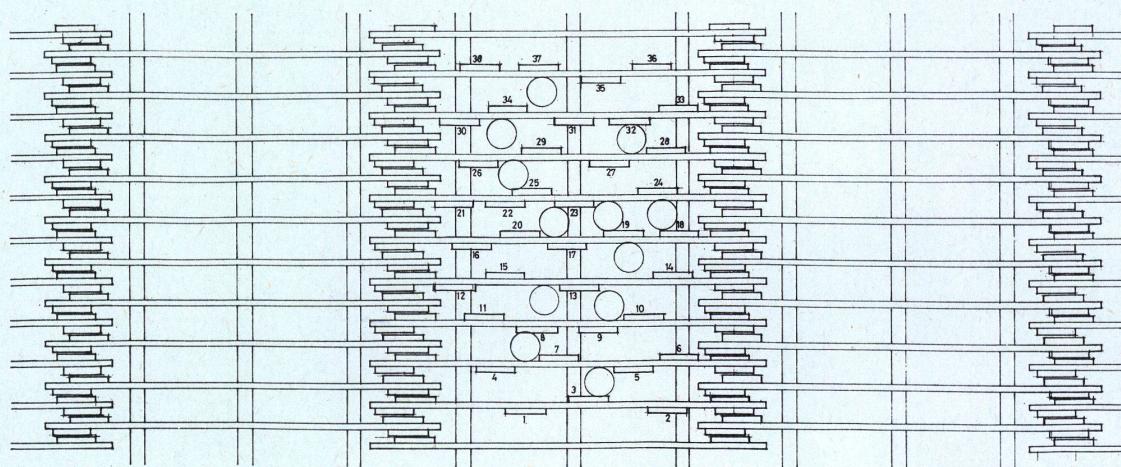
HolzdeckePlafond en bois
Wooden ceiling**Konstruktionsblatt**Plan détachable
Design sheet

Holzdecke im Gemeinschaftsraum
Plafond en bois de la salle commune.
Wooden ceiling in the lounge.

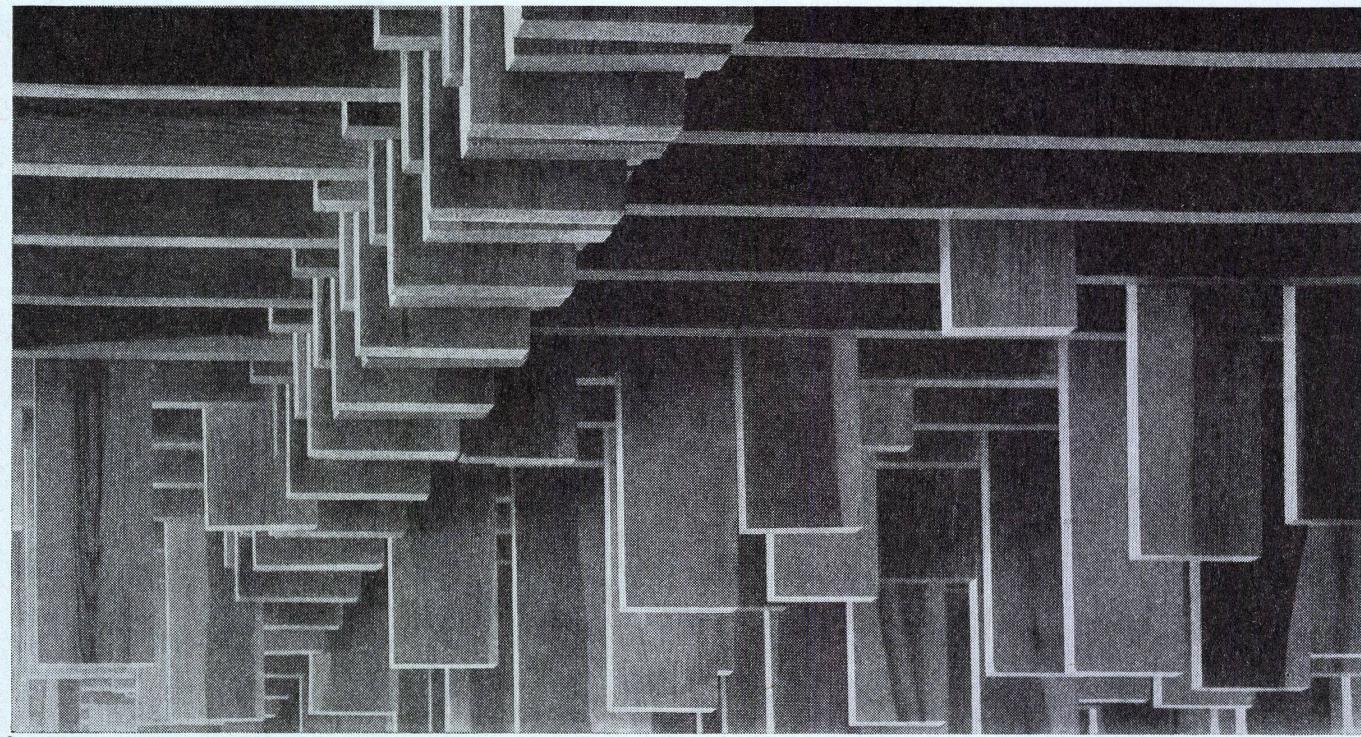
1 Schnitt 1:20.
Coupe.
Section.

- | | |
|--|--|
| 1 Stahlbetondecke / Dalle en béton armé / Reinforced ceiling | 5 Bolzen / Coin de réglage / Bolt |
| 2 Aufhängung / Suspension | 6 Deckenbretter / Lambrisage du plafond / Ceiling planking |
| 3 Längsrahmen / Cadre longitudinal / Longitudinal frame | 7 Senkrechte Brettstücke / Lambrisage vertical / Vertical planking |
| 4 Querrahmen / Cadre transversal / Transverse frame | 8 Einbaulampen / Lampes encastrées / Built-in lamps |

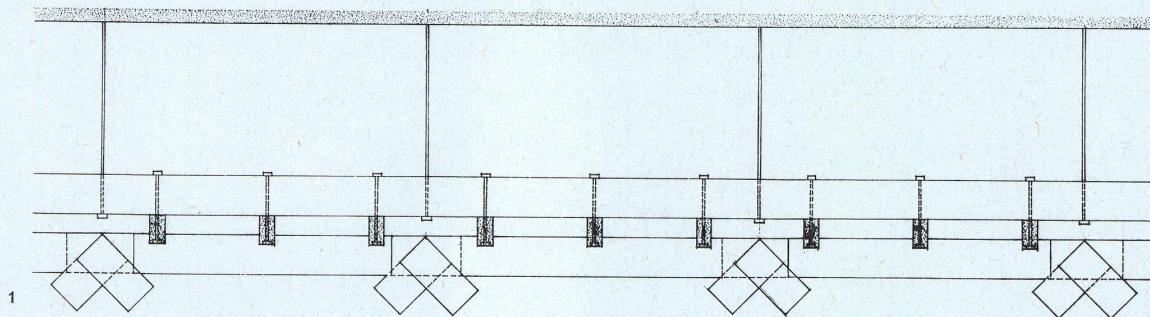
- 2 Deckenuntersicht 1:20.
Vue inférieure du plafond.
Ceiling underface.
- 3 Innenaufnahme.
Vue intérieure.
Interior view.



2



3

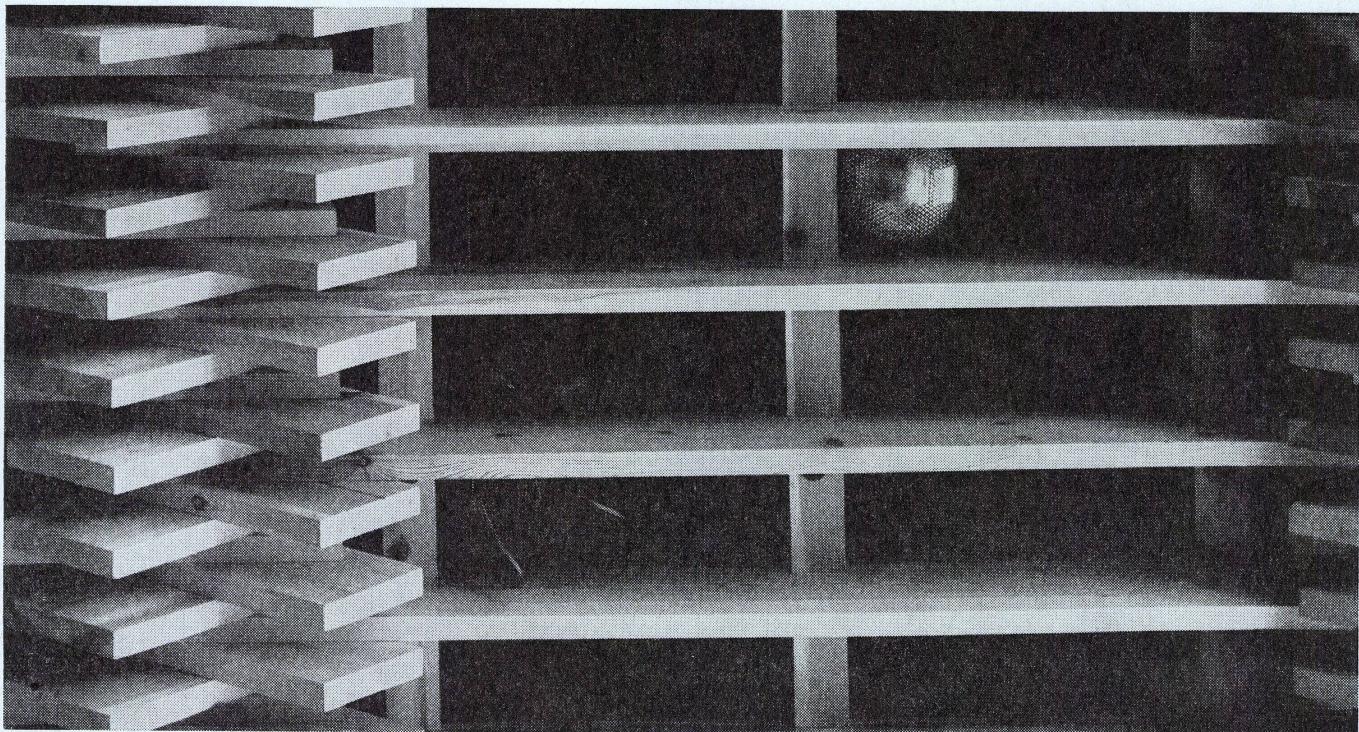
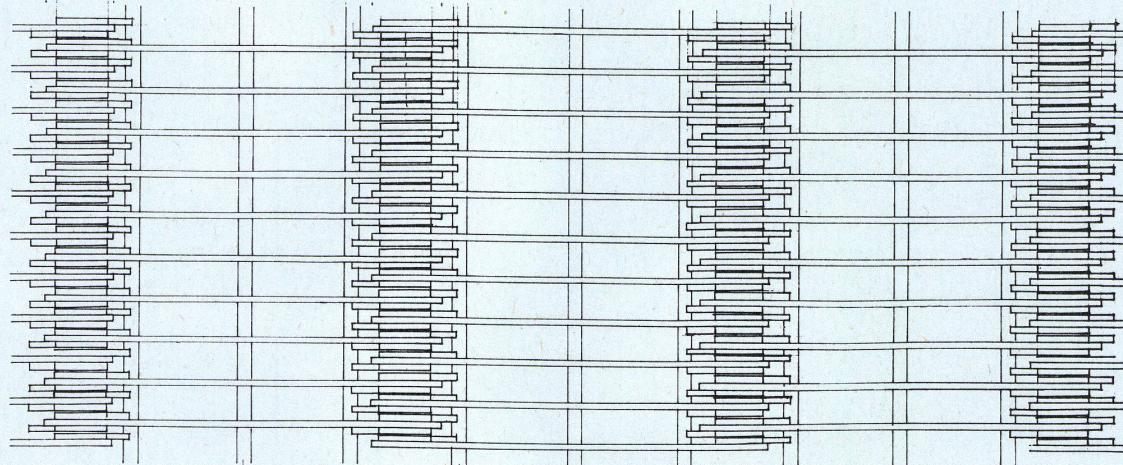


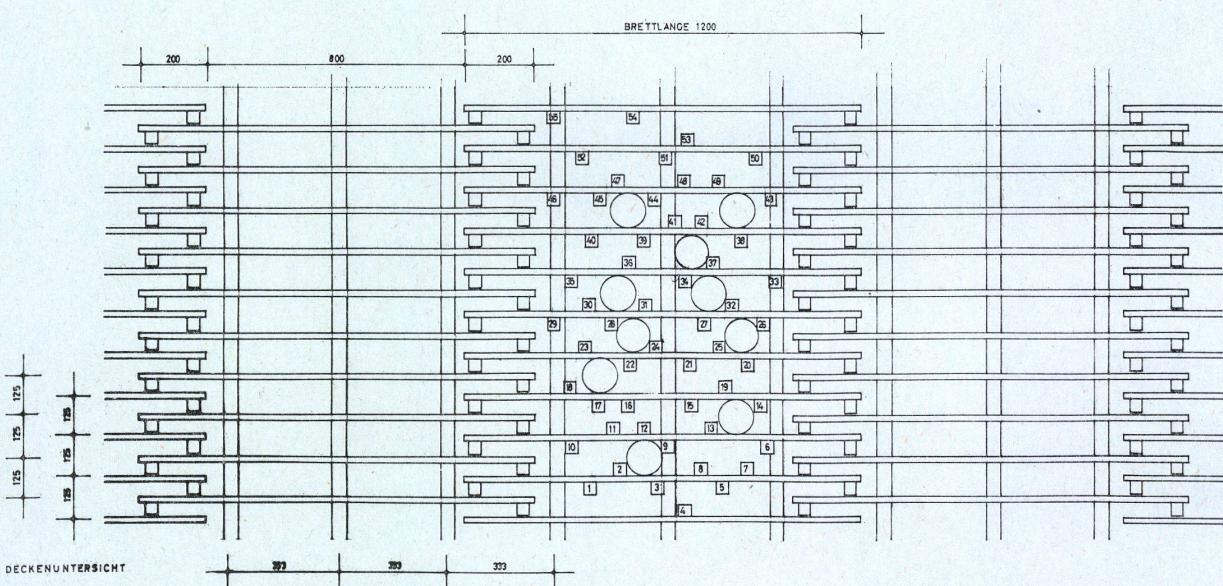
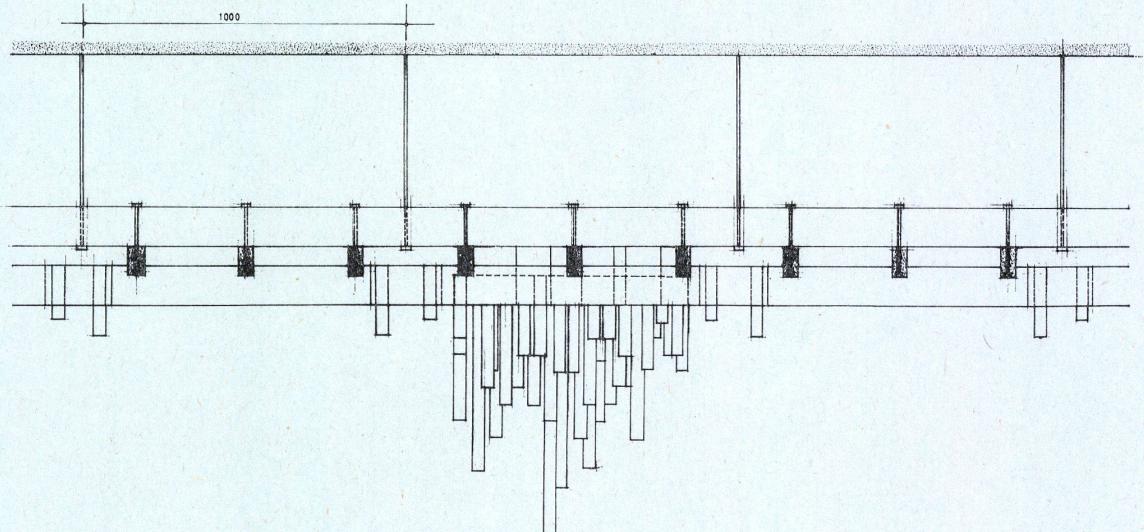
Holzdecke im Auditorium.
Plafond en bois de l'auditoire.
Wooden ceiling in the auditorium.

1
Schnitt 1:20.
Coupe.
Section.

- | | |
|---|--|
| 1 Stahlbetondecke / Dalle en béton armé / Reinforced concrete ceiling
2 Aufhangung / Suspension
3 Längsrahmen / Cadre longitudinal / Longitudinal frame
4 Querrahmen / Cadre transversal / Transverse frame
5 Bolzen / Coin de réglage / Bolt
6 Deckenbretter / Lâbrissage du plafond / Ceiling planking
7 Diagonalstücke / Pièces diagonales de raidissement / Diagonal struts | 2 Deckenuntersicht 1:20.
Vue inférieure du plafond.
Ceiling underface.

3 Innenaufnahme .
Vue intérieure.
Interior view. |
|---|--|





Holzdecke über der Eingangshalle.
Plafond en bois du hall d'entrée.
Wooden ceiling of the entrance lobby.

1
Schnitt 1:20.
Coupe.
Section.

- 1 Stahlbetondecken / Dalles en béton armé / Reinforced concrete ceilings
- 2 Aufhängung / Suspension
- 3 Längsrahmen / Cadre longitudinal / Longitudinal frame
- 4 Querrahmen / Cadre transversal / Transverse frame
- 5 Bolzen / Coin de réglage / Bolt
- 6 Deckenbretter / Lambrisage du plafond / Ceiling planking
- 7 Senkrechte Holzposten / Poteaux verticaux en bois / Vertical posts
- 8 Einbauleuchten / Éclairage encastré / Built-in lamps

2
Deckenuntersicht 1:20.
Vue inférieure du plafond.
Ceiling underside.